

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen

**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

**Band:** 57 (1984)

**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# pionier

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de campagne

**Auflage**

3600 Exemplare

**Erscheinung**

Am 1. Dienstag des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Redaktions- und Inserateschluss**

Am 10. des Vormonats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Preis pro Einzelnummer**

Fr. 3.20

**Nachdruck**

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

**Redaktion und Inseratenverwaltung  
des PIONIER**

H. und W. Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
G (061) 23 18 88, P 97 20 13

**Regionalredaktionen**

Heidi Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
Telefon 061 97 20 13  
Philippe Vallotton  
Avenue Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
Téléphone B 021 229166, P 021 334111  
Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
Telefon 092 271166

**Adressverwaltung**

Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G 01 3623200, P 01 9322297

**Rechnungswesen**

Peter Vontobel  
am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P 01 9400474

**Postcheckkonto**

Zürich 80-15666

**Druck und Versand**

Buchdruckerei Stäfa AG  
Postfach, 8712 Stäfa  
Telefon 01 9281101

## Von der Information zur Motivation

Die ausserdienstliche Tätigkeit beruht auf Freiwilligkeit und kennt keinen Zwang. Diese freiwillige Bereitschaft zu einer Leistung ist es gerade, was die ausserdienstliche Tätigkeit so wertvoll macht. Einerseits liefern die Bundesstellen dazu die materielle Grundlage, und anderseits tragen die Verbände und Vereine durch ihre Arbeit zu einem Teil der Gesamtverteidigung bei. Sie legen ein Schwergewicht ihrer Tätigkeit auf jene Aufgaben, die im Rahmen der Armee nur lückenhaft erfüllt werden können.

Diese Tatsache allein genügt jedoch nicht, um die erforderliche Motivation zum ausserdienstlichen Engagement zu erbringen. Ein bewährtes Mittel des Ansporns ist eine gute Information. Der Zentralvorstand und die Sektionen sollten über ihre Arbeit vermehrt berichten. Aber auch die Sektionen dienen nicht einem Selbstzweck, sondern müssen sich als Teil eines Ganzen betrachten. Es wäre daher wünschenswert, dass sich die Sektionsvorstände zur Pflicht machen würden, untereinander einen vermehrten Informations- und Erfahrungsaustausch zu pflegen und damit die Zusammenarbeit zu fördern.

Und schliesslich gebührt der Informationstätigkeit gegenüber der Öffentlichkeit der Stellenwert einer ständigen Aufgabe. Wir dürfen und müssen auf allen Stufen auf unseren Beitrag zur Landesverteidigung hinweisen, nicht zuletzt um damit zur Motivation aller Angehörigen der Armee und insbesondere der Übermittler beizutragen.

Unsere bevorstehende Delegiertenversammlung erfüllt ausser der wertvollen Kameradschaftspflege eine wichtige Aufgabe in dieser Hinsicht. Sie erfüllt den Zweck noch besser, wenn sie zum auslösenden Anlass genommen wird, neu geknüpfte und aufgefrischte Kontakte weiterzupflegen. Ständig, freiwillig und ohne Zwang, getreu dem Prinzip der ausserdienstlichen Tätigkeit.

*Hptm Walter Brogle  
Zentralsekretär EVU*

## In dieser Nummer

**EVU-AKTUELL:**

- Tätigkeitsbericht 1983 des EVU 2
- Traktanden der 56. ordentlichen Delegiertenversammlung in Aarau, 8. 4. 1984 2

**SCHWEIZER ARMEE:**

- Das Emblem des FHD 7
- Fernmeldematerial der Schweizer Armee 7

**ARMÉES ETRANGÈRES:**

- La France: sa défense militaire II 8

**PANORAMA:**

- Boykott der Swissair-Flüge in die Sowjetunion 9
- MUBA 84: neue Wege, neue Werte 10
- Aktuelle Hobby-Elektronik 11
- Albis-Elektroniktaste 82 11
- Neues von Philips 12

**SCHWEIZ. VEREINIGUNG DER FELDTELEGRAFEN-OFFIZIERE UND -UNTEROFFIZIERE:**

- Rapport annuel du président sur l'activité de l'année 1983 12
- Comitato centrale 13

**ASTT INFORMAZIONI REGIONALI:**

- Pace e scienza 13
- L'ASTT prevede 13

**AFTT INFORMATIONS RÉGIONALES:**

- Billet de Romandie 14
- Section La Chaux-de-Fonds 14

**EVU-REGIONALJOURNAL:**

15

**EVU-KONTAKTADRESSEN:**

III